

**AMABWIRIZA YA MINISITIRI N°23/2015
YO KUWA 18/03/2015 AHINDURA KANDI
YUZUZA AMABWIRIZA YA MINISITIRI
N°21/2013 YO KUWA 03/07/2013
ASHYIRAHU AMABWIRIZA
NYARWANDA Y'UBUZIRANENGE
NTARENGWA**

Minisitiri w'Ubucuruzi n'Inganda,

Ashingiye ku Itegeko Nshinga rya Repubulika y'u Rwanda ryo kuwa 04 Kamena 2003 nk'uko ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane mu ngingo ya 201;

Ashingiye ku Itegeko n° 36/2012 ryo kuwa 21/09/2012 rigenga ihiganwa mu bucuruzi no kurengera abaguzi, cyane cyane mu ngingo zaryo za 47,48 na 49;

Ashingiye ku Itegeko n° 50/2013 ryo kuwa 28/06/2013 rishyiraho Ikigo cy'Igihugu Gitsura Ubuziranenge (RSB) rikanagena inshingano, imiterere n'imikorere byacyo, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 4;

Ashingiye ku Itegeko n° 15/2001 ryo kuwa 28/01/2001 rigenga Ubucuruzi bw'Imbere mu Gihugu;

Ashingiye ku Mabwiriza ya Minisitiri n°21/2013 yo kuwa 03/07/2013 ashiraho Amabwiriza Nyarwanda y'Ubuziranenge Ntarengwa, cyane cyane mu ngingo yayo ya 8 ;

**MINISTERIAL INSTRUCTIONS N°23/2015
OF 18/03/2015 MODIFYING AND
COMPLEMENTING THE MINISTERIAL
INSTRUCTIONS N°21/2013 OF 03/07/2013
DECLARING COMPULSORY RWANDAN
STANDARDS**

The Minister of Trade and Industry,

Pursuant to the Constitution of the Republic of Rwanda of 04 June 2003, as amended to date, especially in Article 201;

Pursuant to the Law n° 36/2012 of 21/09/2012 relating to competition and consumer protection, especially in its article 47,48 and 49;

Pursuant to Law n° 50/2013 of 28/06/2013 establishing Rwanda Standards Board (RSB) and determining its mission, organization and functioning, especially in its article 4;

Pursuant to the Law n° 15/2001 of 28/01/2001 on organization of Internal Trade;

Pursuant to the Ministerial Instructions n°21/2013 of 03/07/2013 declaring Compulsory Rwandan Standards, especially in its article 8;

**INSTRUCTIONS MINISTERIELLES
N°23/2015 DU 18/03/2015 MODIFIANT ET
COMPLETANT INSTRUCTIONS
MINISTERIELLES N°21/2013 DU 03/07/2013
DECLARANT LES NORMES RWANDAISES
OBLIGATOIRES**

Le Ministre du Commerce et de l'Industrie,

Vu la Constitution de la République du Rwanda du 04 Juin 2003, telle que révisée à ce jour, spécialement en son article 201;

Vu la Loi n° 36/2012 du 21/09/2012 relative à la concurrence et à la protection des consommateurs, spécialement en ses article 47,48 et 49 ;

Vu la Loi n° 50/2013 du 28/06/2013 portant création de l'Office Rwandais de Normalisation (RSB) et déterminant ses missions, son organisation et son fonctionnement, spécialement en son article 4;

Vu la loi n° 15/2001 du 28/01/2001 portant organisation du Commerce Intérieur;

Vu les Instructions Ministérielles n° 21/2013 du 03/07/2013 déclarant les Normes Rwandaises Obligatoires, spécialement en son article 8 ;

**ASHYIZEHO
AKURIKIRA:**

AMABWIRIZA

ISSUES THE FOLLOWING INSTRUCTIONS:

EMET LES INSTRUCTIONS SUIVANTES:

Ingingo ya mbere: Guhindura no kuzuzwa umugereka

Amabwiriza y'Ubuziranenge ari ku mugereka w'aya Mabwiriza ya Minisitiri ahindura kandi akuzuzwa umugereka w'Amabwiriza ya Minisitiri n° 21/2013 yo kuwa 03/07/2013 ashiraho Amabwiriza Nyarwanda y'Ubuziranenge Ntarengwa.

Ingingo ya 2: Igihe amabwiriza atangira gukurikizwa

Amabwiriza Nyarwanda y'Ubuziranenge Ntarengwa avugwa muri aya Mabwiriza ya Minisitiri atangira gukurikizwa ku muni atangarijwe mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 18/03/2015

(sé)

KANIMBA François
Minisitiri w'Ubucuruzi n'Inganda

Article One: Modifying and complementing the annex

All Rwanda Standards attached to these Ministerial Instructions modify and complement the annex to the Ministerial Instructions n°21/2013 of 03/07/2013 declaring Compulsory Rwandan Standards.

Article 2: Commencement

The list of compulsory standards attached to these Ministerial Instructions shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Kigali, on 18/03/2015

(sé)

KANIMBA François
Minister of Trade and Industry

Article premier : Modifier et compléter l'annexe

Toutes les normes rwandaises apparaissant dans la liste ci-jointe modifient et complètent l'annexe des Instructions Ministérielles n° 21/2013 du 03/07/2013 déclarant les Normes Rwandaises Obligatoires.

Article 2: Entrée en vigueur

Des normes rwandaises obligatoires ci-jointes entrent en vigueur le jour de leur publication dans le Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, le 18/03/2015

(sé)

KANIMBA François
Ministre du Commerce et de l'Industrie

UMUGEREKA W'AMABWIRIZA YA ANNEX TO THE MINISTERIAL ANNEXE DES INSTRUCTIONS
 MINISITIRI N°23/2015 YO KUWA INSTRUCTIONS N°23/2015 OF 18/03/2015 MINISTERIELLES N°23/2015 DU 18/03/2015
 18/03/2015 AHINDURA KANDI YUZUZA MODIFYING AND COMPLEMENTING MODIFIANT ET COMPLETANT LES
 AMABWIRIZA YA MINISITIRI N°21/2013 THE MINISTERIAL INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS MINISTERIELLES
 YO KUWA 03/07/2013 ASHYIRAHO N°21/2013 OF 03/07/2013 DECLARING N°21/2013 DU 03/07/2013 DECLARANT LES
 AMABWIRIZA NYARWANDA COMPULSORY RWANDAN STANDARDS NORMES RWANDAISES OBLIGATOIRES
 Y'UBUZIRANENGE NTARENGWA

LIST OF RWANDAN COMPULSORY STANDARDS (2013-2014)

S/N	STANDARD TITLE	REFERENCE NUMBER
FOOD AND AGRICULTURE		
1.	General Standard for the labelling of Food Additives when sold as such	RS CODEX STAN 107-1981 Ed 2
2.	General Standard for the labelling of and Claims for pre-packaged foods for special dietary uses	RS CODEX STAN 146 – 1985 Ed 2
3.	Labelling of pre- packaged foods — Specification	RS EAS 38: 2013; Ed.2
4.	Ground Cassava leaves (ISOMBE) — Specification	RS 124: 2013, Ed 2, Cor 1
5.	Fruit squashes -- Specification	RS 122: 2014; Ed.2
6.	Fruit juices and nectars — Specification	RS 202: 2013; Ed.2

Official Gazette n°17 of 27/04/2015

7.	Roasted coffee beans and roasted ground coffee — Specification	RS 33: 2014; Ed.2
8.	Instant (soluble) coffee — Specification	RS 34: 2014, Ed.2
9.	Black tea — Specification	RS 31: 2014, Ed.2
10.	Still table wine	RS EAS 138: 2014; Ed.2
11.	Neutral Spirit— Specification	RS EAS 144: 2014; Ed.2
12.	Sparkling Wine — Specification	RS EAS 140: 2014; Ed.2
13.	Fortified Wine — Specification	RS EAS 139: 2014; Ed.2
14.	Beer — Specification	RS EAS 63: 2014; Ed.2
15.	UHT milk — Specification	RS 38: 2013 Ed.2
16.	Soya milk— Specification	RS EAS 800: 2013
17.	Sugar Confectionary — Part 1: High Boiled Sweets	RS 65-1: 2014 Ed. 3

Official Gazette n°17 of 27/04/2015

18.	Sugar Confectionary — Part 2: Caramel, toffees and Fudge	RS 65-2: 2013 Ed. 2
19.	Sugar Confectionary — Part 3: Chewing Gum and Bubble Gum	RS 65-3: 2014 Ed. 3
20.	Glucose syrup(Liquid glucose) — Specification	RS 66: 2014, Ed.2
21.	Maize grains — Specification	RS EAS 2: 2013
22.	Milled rice — Specification	RS EAS 128: 2013
23.	Sorghum grains — Specification	RS EAS 757: 2013
24.	Code of Practice for Handling, processing and distribution of fish	RS 46: 2014, Ed.2
25.	Sausage — Part 1: Fresh, Cooked and Smoked Pork and Sausages, pork and Beef Sausage meat-Specification	RS 44-1: 2014, Ed.2
26.	Fresh Fin Fish — Part 1: Fresh whole fish — Specification	RS 48-1: 2014, Ed.2
27.	Fresh Fin Fish — Part 2: Fresh fish fillet — Specification	RS 48-2: 2014, Ed.2
28.	Canned Corned Beef — Specification	RS 45: 2014, Ed.2

29.	Dressed poultry (Chicken) — Specification	RS 47: 2014, Ed.2
30.	Peanut Butter — Specification	RS EAS 60: 2013
CHEMISTRY AND CONSUMER PRODUCTS		
31.	Body oils — Specification	RS 68: 2014, Ed.2
32.	Carbolic toilet soap — Specification	RS 148: 2014, Ed.2
33.	Hair Oils — Specification	RS 85: 2014, Ed.2
34.	Calcium Ammonium Nitrate Fertilizer — Specification	RS 70: 2013, Ed 2
35.	Urea Grade Fertilizer — Specification	RS 73: 2013, Ed 2
36.	Solid Compound Fertilizers — Specification	RS 71: 2013, Ed 2
37.	Granulated Superphosphate fertilizers — Specification	RS 72: 2013, Ed 2
ENGINEERING		
38.	Textiles — Code of practice for inspection and acceptance criteria for used textile products	RS EAS 356: 2004

39.	High-strength low-alloy Carbon Steel for hot-rolled sheet and cold-rolled sheet — Specifications	RS EAS 196: 2013; Ed.2
40.	Pre-painted metal coated steel sheets and coils — Specification	RS EAS 468: 2013; Ed.2
41.	Galvanized plain and corrugated steel sheets — Specification	RS EAS 11: 2013; Ed.2
ENVIRONMENT, HEALTH AND SAFETY		
42.	Potable water — Specification	RS EAS 12: 2014; Ed.2
43.	Packaged natural mineral water — Specification	RS EAS 13: 2014; Ed.2

Bibonywe kugira ngo bishyirwe ku mugereka w'Amabwiriza ya Minisitiri n°23/2015 yo kuwa 18/03/2015 ahindura kandi yuzuzwa Amabwiriza ya Minisitiri n°21/2013 yo kuwa 03/07/2013 ashya Amabwiriza Nyarwanda y'Ubuziranenge Ntarengwa

Kigali, kuwa 18/03/2015

(sé)
KANIMBA François
Minisitiri w'Inganda n'Ubucuruzi

Seen to be annexed to the Ministerial Instructions n°23/2015 of 18/03/2015 modifying and complementing the Ministerial Instructions n°21/2013 of 03/07/2013 declaring Compulsory Rwandan Standards

Kigali, on 18/03/2015

(sé)
KANIMBA François
Minister of Trade and Industry

Vu pour être l'annexé aux Instructions Ministérielles n°23/2015 du 18/03/2015 modifiant et complétant les Instructions Ministérielles n°21/2013 du 03/07/2013 déclarant les Normes Rwandaises Obligatoires

Kigali, le 18/03/2015

(sé)
KANIMBA François
Ministre du Commerce et de l'Industrie